

Conferències (Entrada lliure)

Dimarts 24 11-13:15

Audiovisual input and foreign language learning: New research directions

Elisa Ghia

La traducción del *slang* en *Jackie Brown*
(11:45h)

Ana Tamayo

La traducción del cine catalán: elementos culturales en la subtitulación (12:30h)

Gemma Martínez

Aula Magna (FCHS)

Dimecres 25 11-14

Experiències de pràctiques en empreses estrangeres

Per determinar

El mercat professional de la TAV a Espanya (12:30h)

Tania Méndez (Pink Noise)

María Ferrer (Trads. Imposibles)

Nuria Sanmartí (Interpunct)

FF0008CC (Ed. Postgrau)

Dijous 26 11-14

La creatividad en la localización de videojuegos

Pablo Muñoz

TAV y aprendizaje de lenguas: dos proyectos europeos (12:30h)

Patrick Zabalbeascoa

Presentació del llibre *La linterna mágica* (13:30h)

Juanjo Martínez Sierra

FF0008CC (Ed. Postgrau)



Coordinadores:

Beatriz Cerezo

Anna Marzá

Més informació:

www.trama.uji.es

trama@uji.es

V Setmana de la Traducció Audiovisual

23 a 26 d'abril, Universitat Jaume I – Departament de Traducció i Comunicació



Aula Magna FCHS

La locució per al doblatge

Francesc Fenollosa

(Actor i director doblatge)

Dilluns 23 11-14 i 17-20

Preinscripció (20 a 29 març)

Estudiants UJI i SAUJI (50€) http://xtrad.uji.es/Serveis_Externs/Cursos_Propis/

No estudiants UJI (70€) http://escolainvestigacioidtrad.uji.es/?page_id=103

HC2S16 (Lab. trad.)

La subtitulació para festivales de cine

Santiago Torregrosa

(Subtitula'm)

Dimarts 24 17:30-20:30

HC2S16 (Lab. trad.)

La subtitulació para festivales de cine

Anjana Martínez

(Sublimages)

Dc 25, Dj 26 17-20

Tallers